

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Egész évre	-----	20
Félévre	-----	10
Negyedévre	-----	5
Egy óra	-----	1
— Egyes szám ára 4 kr. —		

Hirdetések

Adóhivatalban fogadtatnak el.
 Azonkívül az összes hirdetés-
 hirdőkben.

Megjelenik mindennap

vasár és ünnepnapok kivételével.

Nagybeeskerek, 1898.

XXVII. évfolyam. 183. szám.

Péntek augusztus 12.

Frázis nélkül.

Nagybeeskerek, augusztus 12.

A kiegyezés kérdése foglalkoztatja most a közvéleményt. Hivatlan és szakértő megalkotta magának már véleményét a kérdéssel: és ezek a vélemények azután rendszerint beszámolóik vagy röpiratok alakjában nyilvánulnak. E napokban jelent meg egy röpirat, melynek szerzője agrárius. Egyszerű szavakban — Frázis nélkül címe a röpiratnak. Keljék a közös vámterület érdekében; okoskodásai után szózatot intéz a nagybirtokosokhoz és a kormányhoz, hogy védjék meg a közös vámterületet.

A röpiratnak ez a része így hangzik:

Detronizáljuk már egyszer a frázist és szóljunk önmagunkhoz és az országhoz eikornya nélkül, igazságosan.

S első sorban azokat illeti ez az intelem, a kik a gazdasági érdekek hivatott őrei, a kiket az ország közvéleménye megtisztelt azzal, hogy a gazdasági politikában illetékeseket vindikál számukra. A Károlyiak és Dessewffyek most emeljük fel férfias bátorsággal és komolysággal szavukat; ne tántorítottassák el magukat az u. n. nemzeti aspirációk jelszavai által s ne rettenjenek vissza, mikor állást kell foglalni a gazdák igazi érdekei mellett, a hazafiaskodó frázisgyártók ellen. Oket nem gyanúsíthatja senki hazafiatlansággal, ha nyíltan és kertelgetés nélkül hirdetik, hogy Magyarország mezőgazdaságának létkérdése a gazdasági kiegyezés, a közös vámterület fentartása. A partikularizmus vádjá is elnémul velük szemben, mert hisz azok a férfiak, a kiknek családi tradíciója az áldozatkészség, mindenkor és mindenütt, a hol a haza valódi érdeke kívánta, feltülemelkednek azon a gyanun, hogy személyes önzés vezeti őket. Ok igenis áldozhatnak s ha csak az ő áldozatuk elegendő volna, rajtuk nem mulnék. De a magyar gazdák nem mind Károlyiak és Dessewffyek s ezeknek vajmi kevés elégtételük volna, ha jövedelmeik egy ré-

szének feláldozása után ők megmaradnának, a kik voltak, de a kis- és középbirtokosok ezrei tönkremennének.

Nekik kell kezükbe ragadni a zászlót, mely a gazdasági kiegyezést hirdeti Magyarország legfőbb érdekének s e zászló alá tömörül minden magyar gazda, a kinek edes a föld, a melyet szánt s drága a rög, a mely dicső őseinek porát takarja. Csak a bátor, férfias és nyílt szóra várunk tőlük s akkor lesz nekünk bátorságunk szembeszállni mindenféle kalandorpolitikával, a mely a mi bőrünkre keres érvényesítést.

És van egy komoly, felette komoly szavunk a kormányhoz. Bölcs és előrelátó államférfiakkal is megtörténik, hogy beáll egy bizonyos pszichológiai momentum, a mikor a pillanatnyi népkégy önfeláldozásra csábít; a mikor az államférfi tisztán látja az eseményeket s azok várható hatásait, de vagy gyengének érzi magát, hogy egy bizonyos áramlattal szembeszálljon, vagy pedig megragadja az alkalmat, hogy görög tüz mellett, hősiessé bukják el a politikai szinpadon.

Ez a mostani helyzet magában rejti ennek a pszichológiai momentumnak a feltételeit. Nagy önmegtartóztatás, rendíthetetlen hidegvér és megtántoríthatlan hazafiság kell ahhoz, hogy bele ne szédüljön ebbe a momentumba a hazája sorsáért felelős államférfi.

Én nem érzem magam a Bánffy-kormány hivatott bírálójának. A mi jó van benne, a mi rosszat mondanak róla ellenségei, a jövőző historikusa fogja tárgyilagosan megítélni. De azt tudom, mert látom és tapasztalta az ország, hogy következetes, szilárd és erélyes tud lenni. Ezekre a tulajdonságaira apellálunk, a midőn komolyan intjük, hogy Magyarország sorsa a mezőgazdaság sorsától függ. S a mezőgazdaság sorsa azon fordul meg, hogy a gazdasági kiegyezést Ausztriával továbbra is fentartsuk.

A hogy most fog hivatása magaslatán állani, nem engedvén a legkisebb csorbát

sem ütni Magyarország érdekeit, de nem hajolván meg a jelszavak előtt sem, a melyek a törvény bettije mögött keresnek erős sáncokat, hogy onnét Deák Ferencz nagy alkotásaira ágyuzhassanak: úgy fog egykoron számot adni Isten és nemzete előtt arról, hogy becsületesen sáfárkodott-e a rábizott ország fölött.

En hiszem, hogy az államférfiaknak is van lelkiismeretük s hogy válságos pillanatokban az ő lelkiismeretük sokkal érzékenyebb, mint a többi halandóké.

Mert ők nemcsak maguknak és Istennek, de a történelemnek is felelősek!

Jakabffy utóda. Mint a Lugoson megjelenő „Stadungarn“ biztos forrásból értesül, a krassó-szörénymegyei főispáni szék augusztus hó második felében lesz betöltve.

A nazarénusok ellen.

Mokrin, augusztus 10.

Tekintetes Szerkesztőség! Hivatkozással a Nagyikidán megjelenő Közérdek „Szerbek és nazarénusok“ című közleményére, a melyben a cikkíró Y. különféle téves és e tárgyról kéllőképen nem informált alakban rólam ítéletet hoz, — ezek kifolyásából esedezem, méltóztatásuk cikkíró téves felfogásának tisztázása céljából válasznak becses lapjában tért nyitni.

Y. azt állítja, hogy a vallás-és közoktatási miniszteriumhoz felterjesztett kérvénnyel nem fogom az egyházközösségben levő templomot megmenteni. Ezen állítástól legkevésbé sem rettenek vissza, hanem inkább csodálkozásomat fejezem ki fölötté, mert ebből kitűnik, hogy „Y“ cikkemnek egész tartalmát a kérvényemben felsorolt §§ okra nézve vagy el nem olvasta, vagy pedig nem értette meg; mindkét esetben igen valószínű, hogy „Y“ bizonyára az okos nazarénusok szeptájához tartozik, mert úgy látszik, hogy neki mindegy, a szentesített törvény respektálva vagy ignorálva lesz-e. „Salus civium suprema lex esto“ tartja a közmondás, ha esetleg ezt nem tudná, tanulja meg!

Továbbá a mit „Y“ állít, hogy a nagyvilág a nazarénusokat megkoszorúzza, mert ezen szeptába lépésükkor a tévedt emberek bevallják eddig

A „TORONTÁL“ tárczaja.

A vér és vas embere.

A mióta részére is
 Űtött az utolsó óra,
 Hogy minő nagy s mily dicső volt,
 Hasábokat írnak róla.

Igas, hogy az ily nagyságnak
 Dicsőrti mindig lesznek,
 Míg a földi hatalmaknak
 Fízott szolgái lesznek.

Pedig bár gunyval s közönyvel
 Tekint is ránk a magasból,
 Mégis dicsőbb volt náinál
 Bármelyik szegény apostol.

Mert míg azok a szegények
 Jobb voltáért étek s haltak,
 Kinos üldözést szenvedtek,
 Fázstak, szomjastak s koplaltak:

Addig ő, a nagy óriás
 Mindennel bőven ellátva,
 S eszárjának segélyével,
 Fűtőt hányva minden gátra.

A germán egység s dicsőség
 Jövőjéu egy gondolkozott,
 Hogy ott kün a csatatéren
 Szászereket fölládonott.

S míg a homéri harcokról
 Lapokban s könyvekben írtak.
 Távol kétségbe esetten,
 Őzvegnyek és árják sirtak.

Egyenlőség, testvériség,
 Szabadság! E háromságot
 A nagy mester úgy tekinté,
 Mint valami léhaságot.

Más országok s népek sorsa,
 Csak addig s úgy érdekelte,
 Ha abban saját céljának
 Segédeszközéit lelte.

Nem mondom, hogy nagy nem vala,
 Célja nem volt dicső s nemes,
 Hona örök hálójára
 Es áldására érdemes.

Hogy hona történetében
 Nem érdemelt arany lapot,
 S hogy nem a legmagasatosabb
 Eszmedija, a mit kapott.

Csak hogy a hit-s erkölcsvilág,
 Más édit szab a vasnak s vérnek,
 Űdvet, békét s boldogságot
 Az összes emberiségnek.

Oh nagyság! Mi lett belőled?
 Szegény Lásárnak a társa,
 A ki királylyal s koldussal
 Végső ítéletét várja.

S lelke, mint a többi lelkek
 Remegve könyörg irgalmat,
 Mert fón az örök igazság
 Képviselei a hatalmat.

Lauka Gusztáv.

Történet.

Már kezdék elveszteni idomai azt a kis leányos szögletességet, napról-napra teltebbek, ruganyosabbak lettek s meleg, féktelenkedő vére odafutott arcába, előntötte még vakító fehérségű nyaka báronyos havát is, ha a növeldebből hazajövet találkoztott egy szőke, pelyhes állu ifjával, aki maga is elpirult, mikor bizonyos deákos vakmerőséggel, amelyben azonban több az éretlenség, mint az impertinencia, alápislantott a rózsaszínű lenge béké-kalap alá, melynek hullámos fodrai alatt beleveszett tekintete a leány nevető kékszemébe.

Egyszer egy ilyen találka után a leány gondolkodóba esett s életében először ötlött eszébe, hogy van abban valami meggondolatlan-ság, hogy ő nap-nap után együtt hancuroszik fivérével a gyermek-pzoba régi bürdiványán.

Nem sokára történt ezután, mikor már majdnem eljutott a hosszuruha-viselés első, ki-mondhatatlan édes pillanatáig, hogy a szülők megígérték, hogy elviszik néjével együtt valami kisebb deák-táncmulatságra.

Hogy összeverte apró rózsás kacsoit erre a hirre, melylyel a fiatal leánylélék titkos mélyén s unnyadó legforróbb vágy mont teljese-désbe.

titkolt vétkeiket s önként feljelentik magukat, hogy elkerült büneikért utólag megsejvedjenek, s hogy a lopott értékeket visszaadják a tulajdonosoknak, — ezen állítással és jó reményekkel való biztatással, még nem képes „Y“ ezen farizeusokat a magas miniszteriumnál, mint hasánnak hű fiait kegyébe bevesetni, vagy pedig olyanoknak prezentálni, — azért akárhogy vélekedik is e nazarenus érzelmű „Y“, én erős reményt táplálék tisztá lelkemben, hogy a miniszterium jogos és törvényen alapuló kérvényemre törvényes és igazságos határozatot hoz.

„Y“ mindentudó, ő azt is tudja, hogy a szegény népet mi a stórával tuhalmozzuk. Éppen az nem áll, mert nálunk stóla nem is létezik és a szegénysorsu híveknél a papibér oly csekély, hogy az illető egy napi napszámbérből kifizetheti egész évi járulékait, továbbá „Y“ azt állítja, hogy a nazarenusokat megtámadtam azon szavakkal, hogy testületük az emberiségnek legalsabb és erkölcsileg teljesen bukott embereiből áll, a mi a valóságnak teljesen megfelel és a mely állítás az egész világ előtt is el van is merve. Azt is mondja még, hogy a mokrini g. kel. egyház oly rosszul neveli híveit, hogy azok teljesen demoralizálódnak s kénytelenek más társaságot nevelő formát teremteni, az „Y“-nak erre vonatkozó ferde felfogása. — Oh kedves „Y“-onom! nem tudja, nem látja s nem hallja, hogy mi minden történik Aradon és más nagyobb városokban? Ott nincsenek-e erkölcsileg bukott emberek? Ki neveli ott mindenütt az emberiségnek magasabb osztályait? Igen! ha ez nem felel meg a valóságnak „plus malefacta nocent, quam benedicta docent.“

Én nem jajgatok, hanem kérek s éppen azt kívánom, amit „Y“ említ: „hogy ha a nazarenusok államiellenesen lépnek fel, akkor az állam megteszi a megtorló lépést.“ Hát én a SÖ-ekben nem fejeztem ki mindazt, a mi állam és szentszített-törvény ellenes?

Azért is kívántam a beavatkozást, mert sok másféle törvényellenes visszaélés van a nazarenusok között, tehát itt nem létezik se stóla, se szokás, se tévedés, se mulasztás, hanem ez csupán csak ámitók és titkos vallásbujtatóknak érdeme, akik látszólag a társadalomnak kulisszái mögött, mint sugók végeik szerepüket s így a szegény ifjúságot tévutakra vezetik, hogy ezen tévutakon annyira beléjük gyökerezzenek, hogy ezáltal számos családnál a családi béke és boldogság jelentékeny csorbát szenved, a legnagyobb ünnepek alkalmával, a helyett, hogy istent imádnának s az ősi szokásnak hódolnának, a család közt a legnagyobb perlekedés támad. T. há a tapasztalat a nagyvilágban nem mutat semmiféle szimpáthiát a nazarenusokkal szemben, sőt ellenkezőleg, mert aki egy hitben rossz, az más hitben sem lesz jó. Erre nézve a böcs Horatius szavai

Három héttel a bál előtt már csupa ideg volt, a bált megelőző két éjszakát álmatlanul töltötte el szép fehér ágyán. Ott hánykolódott a csipkés szűzfűtér vákosok közt s úgy eltépelődött azon a gondolaton, hogy ő már nagy leány lesz. Költeményesorok, amelyeket maga sem tudja, hol hallott, egy egy titokzatosan édes refrainje valami szerelmi dalnak, amit a család-leányok daloltak, amelyet ő nem értett eddig, de most már mind világosabb színekben fogamzott meg szívében a sejtés, hogy a szerelemtől szólunk.

A szerelemtől? Vajjon mi is voltaképen a szerelem? Maga talán az a perc, amelyben először karolja át az a polyhas álruka ifjú derekát, talán az a pillanat, amelyben először hajja oda formás pihegő keblét ifja mellére.

És a bál, egy igazi bál. Micsoda édes gyönyört nyújthat egy bál, ahol nem szabályos, meghatározott korlátok közt kell lejteni a quadrillt s nem anszal kell keringőzni, a kit a mord tánomester odaállit haptákba az ember elé... Mikor pedig az utolsó álmatlanul töltött éjszaka után ráköszöntött a szürke hajjal — elkendett készülni.

Kirakott az asztalra mindent, a habkönnyű bál ruhát, a selyem cipőcskét, a pillangós melleköt. Es kimondhatatlan gyönyört érzett szívében, hogy az ábránd-köddön keresztül feltűnt előtte széke ifja mosolygói arca.

Felpróbálta, az ég tudja hányszor a ruhát s belépővel nyakában s kacagva, dalolva végig táncolta a szobát a szobaleánynyal.

a mérvadók, — a ki azt mondja „Coelum, non animum mutant, qui trans mare currunt.“

Mindenki tehát, aki szerényen gondolkozik, abban a véleményben van, hogy gátat kell vetni ezen szegény, boldogtalan nazarenusok tanai ellen, hogy egyszer s végre valahára, a törvényes és igazi utra vezettesselek.

Mindenestre sokkal tanácsosabb volna „Y“-nak, aki ezen okos nazarenusokat olyan melegen védelmezi s engemet gyűlölettel terhel, odahatni, hogy ezen istentelen nazarenus imaházából Mokriában, hol körülbelül 10000 testvériesen élő keresztény lakik, inkább a nép nevelésére egy, ezen célra alkalmas iskola legyen. Törekedjék azon is, hogy a szétoszlott és pástor nélkül tévelygő nyáj ismét a pástor oltalma alá helyettesse, hogy a nazarenusok ilyen tév és hamis tanait a világ előtt tovább ne terjeszthessék.

Ezekből kifolyólag kedves „υφλον“-om ne vegye rossz néven, ha én bosszankodás és helytelen ítéllete ellen védekezem, mert kötelességemnek tartom, hogy az e feletti rossz felfogásokról felvilágosítsam, különben is tudnia kellene, hogy a régi böcs rómaiaknak következő közmondása számtalan esetben megvalósult: „non fer judicium si non sint ambo locuti“ s végül: „Consilio melius vinces quam iracundia.“

Kadlty Vászta.
gör. keleti szerb plébános.

HIREK.

Tájékoztató.

Augusztus 29. A közig. bizottság ülése.
Szeptember 8. Korékpárverseny Nagybecskerekon.
A villamos világitással ellátott gőzfűtő reggeli 6 órától nyitva van: nők részére kedden és pénteken délután 5 óráig; minden délután szubanyfűtő.

— Személyi hírek. Rónay Jenő főispán tegnap haza érkezett Nagy-B. csikerekre. — Lászlóffy László, verzei apát plébános két napig, mint Szabó Ferencz esperes vendége, Nagybecskerekon időzött.

— Kinevezés. A vallás- közoktatásügyi miniszter Sebestyén Károly okleveles polgári iskolai rajstanítót a pancsovai állami polgári iskolához a X. fizetési osztály 3. ik fokozatába rendes tanítónak nevezte ki.

— Jubiláló plébános. Pálya Mátyas gyoroki plébános szerdán ünnepelte felkipásztorkodásának huszonötödik évfordulóját. A jubiláns papot, aki már 15 év óta plébánosa a gyoroki katolikus egyháznak, s aki ez idő alatt a község nemzetiségi és felekezeti között a békét teljesen helyreállította, a községi képviselő testület nevében Tabajdy Gyula jegyző üdvözölte.

— Hymen. Sántha Ernő nagybecskereki pénzügyi fogalmazó tegnap esküdtött örök hűséget: Zaka Róza kisleányának, Zaka Gyula főgimnáziumi tanár mévelt és szeretetreméltó leányának.

Azután meg eszébe jutott valami. Hirtelen, minden álmenset nélkül. Felbgygyszott a ajkait, méltóágteljesen járkált s fitymáló hangon beszélt a testvéreivel.

Pedig nagyon nehezen ment az a nagyványoskodás, nagyon nehezen esett a nyugodtság szivélése az ő örömtől, boldogságtól túlrádt szívének.

Türelmetlenül várta az estét, mintha sohasem akart volna eljönni az a pillanat, mikor a nagyvilág előtt nem lesz többé titok, hogy ő nagy leány.

Pedig eljött, eljött, mint a hajnali álmom, olyan, olyan volt épen.

És ott keringett a bálteremben lihegő ajakkal, ziháló mellel ifjú karján. Es úgy tetszett előtte, mintha az ég ölekezett volna össze a földdel, amikor a sebes forgásban elkábult fejét odahajította ifju vállára.

De már egy óra múlva otthon találta magát abban a káprázatos, csillogó új világban. Sőt nagyon kevés rendkívülit talált abban is, mikor szünóra után a széke ifju osókot kért az öltöző folyosóján...

Villámáram futott végig minden tagjain. Ugy szerette volna teljesíteni az első kérését, ugy szerette volna cidalolni az ifju akára, ajka nyjét... és mégis eltaszította magától az ifjut, félrelökte utjából a könnyes szemmel futott be övéhez...

Szathmáry Zoltán.

— Egy hazafias esperes jubileuma. Temesvárról írják: A bászagi ág. hitv. ev. egyházmegye tegnap ünnepelte Kramár Béla kerületi esperes ez állásba történt megválasztásának huszonötödik évfordulóját. A derék egyházi férfiut azóta hat évenként mindig egyhangulag választották meg ezen díszítésre s most, bár Kramár minden nyilvános ünnepeltét kerülni kívánt, érdemei elismerésüül legalább a konvent keretén belül akarták a jubileumot megörökíteni. Kramár nem csak hitű adminisztrátora kerületének, de hazafiasággal és erélyével valósággal ő hódította meg a Délvidék lutheránus egyházait a magyar államesszmenek. Kerülete, melyet úgy vett át, mint a pánszláv bujtogatás melegágyát, ma feltétlenül magyar és államhű része a hazafias egyháznak. Erdékes, a mit a „Temesvári Zeitung“ ír róla: Mily határozottan, okosan és szívósan küzdött Kramár a kerületébe befészkelődött pánszláv izgatók ellen, arról az egyházkerület krónikái sokat beszélhetnek. Az antalfalvai papválasztás, mely teljes három éven át tartott, a míg Kramár nek sikerült az oda tolaikodó szláv fanatikus kikűszöbölni, csak egy példa a küzdelmek hosszú sorából, melyet Kramár győtesen vívott ki a magyar állam eszméjéért. Az ünnepélyt istentisztelet előzte meg, majd br. Ambrózy Béla világi elnök és Zvarinyi Emil egyházmegyei főjegyző üdvözölték a jubiláns. Kramár meghatottan mond köszönetet és visszahárítja a babért azokra, a kik azt neki nyújták. Kernuch Adolf alesperes bemutatja a jubileum alkalmából létesített „Kramár Béla alap“-ot s kéri az ünnepeket, hogy az alapítvány céjét határozza meg. A jubiláns örömet fejezi ki a fölött, hogy az ünnepe nemcsak elröppent szavakban, hanem szép tettben is nyilvánul, mely tettnek hatása évről évre megújulni fog. Magasabb rendeltetését az alapítványnak nem tudja, mint ha abból az egyházmegyei hivatalnokok óvegyei és árvái segélyeztetnek. Kéri a közgyűlést, hogy ily értelemben határozzon és az alap kezelését a nyugdíjintézetre bizza. A közgyűlés egyhangu lelkesedéssel fogadta el az indítványt. Utána ismét br. Ambrózy szólott; indítványozza, hogy a mai ünnepeet jegyzőkönyvileg örökítsék meg, mely indítvány általános helyesléssel szintén elfogadásra talált. Délben lakona fejezte be az ünnepélyt.

— Elmentek a katonák. Az este minden uri család konyhájában csak egy nótát lehetett hallani:

Söprök a pápai utcát,
Marsiroznak a katonák...

Nagybecskerekon nincs ugyan pápai utca s kérdés, hogy söpörnek-e, ha volna, de ez mind mellékes, mert a nóta csak a hangulat kifejezése, az este pedig sokan fejezték ki szomorú hangulatukat. Reggel is kivételes korán ébredtek a szabaciuzok s bekötött fejfel könyökölték az ablakokba, hogy még utóijára lássák a honvédeket, ugyis ki tudja, lesz-e részük újabb találkozásban

Mert a baka felöltözik civilbe...

De meglíbbent azért sok ablak csipkefüggönye is, a hol álmos szemű kis lányok, rózsás arcu menyecskék néztek lepvá ki az utra, a hol melankolikus egykedvűséggel lépdelték a legények s a tiszturak. A öbi szemek is miathá ezt mondták volna:

— Hát nem csak a községek, még a honvédek is elmennek!

A helyzetet pedig ma már más nóta jellemzi s magában véve ez is elég szomorú...

Maradt itthon kettő, három...

— Főör főnök és körfőnök. A „Közigazgatás“-ban olvassuk, hogy a magyar nyelv két oszttrák miatára mondva csinált névvel fog a jövő évezéad elején gazdagodni. Ezzel szemben két tösgyökerez magyar nevet irtanak ki a használatból. A közigazgatás államosításával ugyan a „Főszolgabíró“ szép és megszokott címe el fog tűnni. A ki az egykori főszolgabíró teendőit ellátja, annak „főör-főnök“ lesz a címe. A mellé rendelt hivatalnok is leveti a „szolgabíró“ nevet és a „Kör-főnök“ modern címet veszi fel. A főszolgabírót elkopott cím, mint a „Gesamt-Monarchie“ többi államaiban levő kerületi főnökök címével meg nem egyező kikűszöböltetik.

— Borzasztó szerencsétlenség történt tegnapelőtt O avicán. Minich Ernőszébet a szegény átment szomszédasszonyához, Fischernéhez, hogy köle öntözze fegyverét egy kutya lelövésse végezt. Fischerné levette a puskát a falról és meg akart győződni róla, hogy meg van-e töltve. A ravasz felhuzása közben a puská kicsuszott kezéből, egy durranás és a szemben álló ifj. Zeller János nevű fia fején találva, joltan rogyott össze.

— Folly Emil apátkanonok †. A témesvári székeskáptalan kérdésére tegnap este a karlebadai plébániától távirat érkezett, melyben lakonikus rövidséggel csak ennyi volt: „Hirtelen meghalt. Közelebbi következik.“ E „közelebbi“ azonban mindeddig nem következett be, minél fogva Pacha István, a székeskáptalan jegyzője a közelebbi adatok közlését táviratilag megsürgette. A székeskáptalanhoz Dessawffy Sándor megyés püspöktől távirat érkezett, melyben mély sajnálattal ad kifejezést az általa is tisztelt prelátus tragikus halála fölött. E táviratot a székeskáptalannak a mai kollegiumban tudomására hozták és egyuttal elhatározták, hogy az elhunyt kanonok lelki üdvéért szombat délelőtt 9 órakor a székesegyházban gyászsünnepet tartanak. A mise bemutatásával dr. Kun László kanonokot bízták meg. A székeskáptalan gyászejelentését, mely follimonovi Folly Emil prelátusnak tegnap délután Karlebadban történt eltemetését adja tudtul, valószínűleg ma délután adják ki.

— **Katonatisztek elővezetése.** Az igazságügyminiszter egy újabb körrendeletében ismét a katonatisztek és a polgári bíróság köti viszony rendezésével foglalkozik. A miniszter elmondja, hogy hivatalos értesülése szerint oly esetekben, mikor tényleges szolgálati állapotban álló tisztet a polgári büntető bíróság megidéz, az idős végzést ugyan szabályszerűen, a katonai hatóság utján küldik meg neki, azonban a nyomtatott írlap saövegében ott hagyják azt a figyelmeztetést, hogy meg nem jelenése esetén elővezetik. Miután pedig a polgári bíróság erre jogosítva nincsen, hanem az elővezetés fogantatására csak megkeresheti a katonai parancsnokságot, a miniszter figyelmezteti a bíróságokat, hogy tényleges katonai szolgálatban levő tiszt megidézésénél az elővezetettére való figyelmeztetést mellőzzék.

Színészet.

— **A nagybecskereki színház subvenciója.** Mint olvasóink előtt ismeretes, a belügyminiszter a délvidéki színi szövetséget segélyezésére évenként ezer forintot fordított. Miután azonban Nagybecskerek tavaly különböző okoknál fogva a szövetségetből kivált, felmerült az a kérdés, vajon mekkora államsegélyben fog a mi városunk részesülni. A színtügyi bizottság ma délelőtt dr. Grandjean polgármester elnöklete alatt tartott ülésben foglalkozott e fontos kérdéssel és dr. Brájer Lajos indítványára egyhangulag elhatározta, hogy Rónay Jenő főispán utján, ki maga is lelkes támogatója a magyar színesztnék, kérvényt intéz a m. kir. belügyminiszterhez, melyben arra kéri, hogy a Nagybecskereken működő magyar társulat részére 500 forintnyi államsegélyt engedélyezzen.

— **Szávits Zsárkó minálunk.** A nagybecskereki közönség egy régi kedvence hallatja holnap ismét csengő érces hangját. Szávits Zsárkó, a freiburgi opera kitűnő basszistája Horváth Gabriella kisasszonnyal, a laibachi opera énekesnőjével egyetemben a városi színházban hangversenyt rendez, mely iránt máris élénk érdeklődés mutatkozik. Az érdekes hangverseny műsora a következő:

1. a) Herlé: „Posskosi momo“; b) Hartl: „Kraljevits Márko“, énekl. Szávits Zsárkó ur.
2. a) Csé: „Kad sam bio na tvom grobu“; b) Mileot: „Una stella“, énekl. Horvát Gabriella k. a.
3. Loewe: „Archibald Douglas“, énekl. Szávits Zsárkó ur.
4. Halevi: a „Zsidónő“ című operából, énekl. Horváth Gabriella k. a.
5. a) Massenet: „Ouvre tes yeux bleus“; b) Brand: „Vom Rhein der Vhein“, énekl. Szávits Zsárkó ur.
6. Thomas: Kettős „Mignon“ című operából, énekl. Horvát Gabriella k. a. és Szávits Zsárkó ur.
7. a) Lucci: „Mein Mütterlein“; b) Hartl: „Oj russo mila“, énekl. Horvát Gabriella k. a.
8. Bizet: Aria „Carmen“ operából, énekl. Szávits Zs. ur.
9. Thomas: Román „Mignon“ című operából, énekl. Horvát Gabriella k. a.
10. a) Klinge: Aria „Zeisny sa osarja“ című operából; b) Mokrányác: „Tri junaka“, énekl. Szávits Zs. ur.

— **Vidéki színészet.** H. M. Vásárhelyen a szegedi színtársulat játszik elég nagy érdeklődés mellett az újonnan épített színházban. A repertoiron a fővárosi színházak számos kasszadarabja található. — Orosházán Halmay Imre jól szervezett színtársulata tartja előadásait a közönség nagy részvétele mellett. Ez onnan magyarázható, hogy nem játszott Orosházán színtársulat már másfél év óta.

Táviratok.

A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, aug. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Báró Bánffy Dezső ma délelőtt tíz órakor hosszabb látogatást tett Kállay Béni közös pénzügyminiszternél, délután pedig meglátogatja Goluchowsky külügyért.

Az aradi dalárünnepély.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Aradról jelentik: A város a ma és holnap tartandó dalárünnepély tiszteletére lobogó díszet öltött. Tegnap este nagy számban érkeztek a dalárok, köztük idb. Abrányi Kornél, a veterán zenéíró családjával, kit nagy ünnepélyességgel fogadtak. Az ünnepélyek ma délelőtt vették kezdetüket.

Nagy vasuti szerencsétlenség.

Budapest, aug. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Genuából telegrafálják: Tegnap este Ponte Decimonál a személyvonat összeütközött a tehervonattal, a mikor 9 ember, köztük 7 vasuti alkalmazott meghalt és 40 személy súlyosan megsebesült.

A Dreyfus-ügy.

Budapest, aug. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból jelentik: Jaures folytatja a Petit République-ben cikksorozatát, melyben Dreyfus ártatlanságát igyekszik bizonyítani.

Budapest, aug. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisban ma az a hír volt elterjedve, hogy Zola Berlinben alkuszik a kiadókkal egy könyv kiadása iránt, melyben a Dreyfusügyet részletesen akarja tárgyalni. A tárgyalások eddig nem vezettek eredményre, mert Zola követelése túl magasak. A lapok legnagyobb része rossz néven veszi Zolától, hogy Németországba ment és német kiadóval alkuszik.

A spanyol háború.

Budapest, aug. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Madridból jelentik: A spanyol kormány már megkapta Washingtonból a békepraeliminárékról szóló jegyzéket. A minisztertanács után a miniszterek a Fabra-ügynökség képviselője előtt kijelentették, hogy a jegyzőkönyv teljesen jóváhagyatott és hogy a jegyzőkönyvben nincsenek változtatások.

A tőzsdéről.

Budapest, augusztus 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a kínálat mérsékelt, vételkedv korlátozva, forgalom 20.000 mm., készárúnál 5, határidőre való szállításnál pedig 10—15 krral olcsóbbak az árak.

Köttetett:

Buza márciusra	8:33— 8:35
Buza szeptemberre	8:25— 8:27
Tengeri 1899 májusra	4:14— 4:16
Tengeri augusztusra	4:90— 4:92
Tengeri szeptemberre	4:90— 4:92
Zab szeptemberre	5:39— 5:41
Repcze augusztusra	12:50— 12:60

Szerkesztői üzenetek.

Perlasz. Nagyon lekötelező, hogy ön ama bizonyos könyvről, melynek méltatása, mellékesen megjegyezve, inkább szaklapba való, lapunk részére bírálatot ír. Csak hogy a dolog úgy áll, hogy olyan könyvről, melyet a redakcióban sohasem láttak, elvből nem közöl ismertetést egy lap sem. Mi sem. G. ur lehet nagyon derék ember, azt sem tartjuk kizártnak, hogy jó pedagógus legyen, de azért vaktában nem dicsérjük meg a könyvét.

H. D. Ma nem jutott neki hely, holnap kiadjuk.

321. előfizető. Bizony megcsúsz, hogy egy lapban rossz cikket vagy verset is kiadnak. De annak a szerzője akkor bizonyára irt már életében jobbat, különben a papirkosárba dobják a „pegazusi nyögeményeit“, mint Ön egy új fordulatnál a Mussa szülöttjeit nevezni.

D. urnak, helyben. Ön téved. A „fekete Patti“, ki ma a kaszinó kertben énekel, nem identikus a Dreyfus pörben nagy szerepet játszó Paty de Clam ezredessel.

Füldől élmények. Nem közölhető. Tessék elhinni, hogy nem érdekesek.

A nyár heve. Hiszen nem oly borzasztó. Nem közölhető.

VASUT-ÜGYEK.

27192/II. sz.-hoz. A m. kir. államvasutak budapest—jobbparti üzletvezetősége.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Budapest Ferenccváros állomásán létesítendő kocsimosó és ezzel összefüggő építmények helyreállítása céljából ezennel nyilvános ajánlati tárgyalást hirdetünk.

A tervek, a költségvetés, a szerződési tervezet, a feltételek és a pályázati feltételek budapestjobbparti üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályánál: (külsőkeresési ut:) a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Jogérvényes és kellőleg bélyegzett ajánlatok legkésőbb f. évi augusztus hó 19 én déli 12 óráig I. osztályunknál nyújtandók be, lepecsételve eme felirattal: „Ajánlat Budapest Ferenccváros állomásán létesítendő kocsimosóra“ Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni. Bánatpénz fejében legkésőbb f. é. augusztus hó 18-án déli 12 óráig 2000 ft., az az kétezer forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban gyűjtőpénztárunknál (külső keresési ut) lefizetendő.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlat hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén a legutóbb jegyzett, 14 napnál nem régebbi árfolyam szerint számíttatnak, de név-értéken feül számításba nem vétetnek. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térítvevénytel adandók fel. Az ajánlatok között a szabad választási jogot maguknak fentartjuk.

Budapest, 1898. évi augusztus hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomat nem díjaztatik.)

8210. szám.

Torontáli h. ó. vasutak.

1898.

Pályázati hirdetmény.

A Nagybecskerek rendezett tanácsú város, a nagybecskereki és zombolyai járások területén átvonuló nagybecskerek-zombolyai keskeny-vágányu vasut, továbbá a módosi, antalfalvi és alibunári járások területén átvonuló és folyó évszén megnyíló vonalaink magasépítményeinél megzendő kéményseprésekre ezennel nyilvános pályázat hirdetettik következő feltételek mellett:

1. A pályázatban kitesendő, hogy ajánlattevő hatósági iparendélylyel bír és mely kerületre.
2. Kitesendőt a vasuti épületeknél előforduló kéményseprési munkákra ajánlott egységárak fillérekben.
3. Ajánlattevő világosan megnevezni tartozik, hogy mely vonalra, illetve mely járás területére eső építmények seprésére vállalkozik avagy az egész vonalon végzendő munkára reflektál-e, mely utóbbi esetben azonban egy nyilatkozatot tartozik csatolni, a mely szerint az idegen kerületben végzett seprésekől eredő esetleges felszólalások következményeit magára vállalja.
4. Az ajánlatok legkésőbb f. évi augusztus hó végéig a torontáli vasutak üzletigangatóságánál benyújtandók.

Az üzletigangatóság.

25.224/98. sz. Magyar királyi államvasutak.
Budapest-balparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetés.

A Pozsony rendező pályaudvaron létesítendő mozdonyosztag megépítése körül végzendő munkák biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó bővebb adatok, valamint az építési szerződés tervezete az alulírott üzletvezetőség pályafentartási osztályának hivatalos helyiségében (Teréz-körút 62. I. em. 18. sz. ajtó) és pozsonykomáromi osztálymértékénél (Pozsonyban Hosszú-utca 6. sz.) a hivatalos órák alatt megszereshetők és ez alkalommal a tervek is megtekinthetők.

Jogérvényes és közzétett pályázati ajánlatok legkésőbb f. évi augusztus hó 23. déli 12 óráig általános osztályunk vezetőjénél (Teréz-körút 62. sz. I. em. 6. ajtó) nyújtandók be eme felirattal: „Ajánlat Pozsony rendező pályaudvaron létesítendő mozdonyosztag megépítése körül végzendő munkákra.”

Bánatpénz fejében legkésőbb f. é. augusztus hó 22. déli 12 óráig 750 frt, azaz hétszáz ötven forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban budapest-balparti gyűjtőpénztárunknál (Teréz-körút 62.) lefizetendő. Az értékpapírok a budapesti és bécsi tőzsdék árfolyama szerint, de a névértéket meg nem haladó értékben fogadhatók el.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bánatpénzek térítvény mellett adandók fel. A bánatpénz lefizetéséről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó. Az ajánlatok között a szabad választási jogot magunknak fentartjuk.

Budapest, 1898. augusztus hó.

Az üzletvezetőség.

(Utányomat nem díjaztatik.)

22.597/II. sz. A magyar kir. államvasutak.

Budapest-jobbparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetés.

A magyar kir. államvasutak által a IX. ik kerületben az alsó-bikaréten létesítendő magas építmények helyreállítása céljából ezennel nyilvános ajánlati tárgyalást hirdetünk.

A tervek, a költségvetés, a szerződési tervezet, a feltételek és a pályázati feltételek budapest-jobbparti üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályánál (külső kerépesi-ut) a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Jogérvényes és közzétett pályázati ajánlatok legkésőbb folyó évi augusztus hó 19-én (tizenkilenc) déli 12 óráig I. osztályunknál nyújtandók be lepecsételve eme felirattal: „Ajánlat a IX. kerületi alsó-bikaréten létesítendő magas építményekre”. Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni. Bánatpénz fejében legkésőbb f. évi augusztus hó 18-án déli 12 óráig 2600 frt, azaz kétezerhat száz forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban gyűjtőpénztárunknál (külső kerépesi-ut) lefizetendő.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén a legutóbb jegyzett, 14 napnál nem régebbi árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításra nem vétettek. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térítvényvel adandók fel. Az ajánlatok között a szabad választási jogot magunknak fentartjuk.

Budapest, 1898. augusztus hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomat nem díjaztatik.)

Hirdetések.

Hirdetés.

Az I. nagybecskereki magyar katonai hadastyán- és betegsegélyző egyesület

tisztelettel közli a nagyérdemű közönséggel, hogy 1898. évi augusztus hó 15-re kintizött

zászlószentelési ünnepély alkalmával a kaszinó helyiségében rendezendő **disztribúció** és utána következő **vigalmakra** vonatkozó belépti jegyek elárúsítását **Ro'sa Ignác** ur volt szíves elvállalni, a hol is mindenféle jegyek kaphatók.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri

698 - 1.1 a rendező bizottság.

2958. szám. 1898.

696 - 1-1

Bérbeadási hirdetés.

Alólírott hivatal részéről ezennel közönséges tétetik, hogy az alább megnevezett kincstári birtokok és jogok az alább megnevezett helyen és időben tartandó nyilvános árverésen bérbe fognak adni, u. m.:

I. Az 1898. évi augusztus hó 22-én d. e. 9 óraker Szent-Andráson az ispánság hivatalos helyiségében:

1. A knézi 6¹⁰³⁸/₁₀₀₀ hold, 1898. 1/X-től 3 évre, 148 frt 52 kr. kikiáltási árral.

2. A knézi 3¹⁵⁸⁶/₁₀₀₀ hold, 1898. 1/X-től 5 évre, 107 frt 64 kr. kikiáltási árral.

3. Az aurélházi 495¹⁴⁶²/₁₀₀₀ hold, 1898. 1/X-től 6 évre, 7000 frt 30 kr. kikiáltási árral.

4. Az óteleki halászláti jog 1899. 1/I-től 3 évre, 80 frt 07 kr. kikiáltási árral.

5. A szakálházi 2²²⁰/₁₀₀₀ hold, 1898. 1/X-től 3 évre, 12 frt 87 kr. kikiáltási árral.

6. A mosnicai 6 hold, 1898. 1/X-től 3 évre, 102 frt kikiáltási árral.

7. A kisbecskereki 80¹⁴⁴²/₁₀₀₀ hold 1898. 1/X-től 3 évre, 571 frt 68 kr. kikiáltási árral.

8. A kisbecskereki 18¹⁸⁹¹/₁₀₀₀ hold, 1898. 1/X-től 3 évre, 305 frt 48 kr. kikiáltási árral.

II. Az 1898. évi augusztus hó 23-án délelőtt 9 óraker Józseffelván a község-házánál:

9. A hisziási 10⁹⁶/₁₀₀₀ hold, 1898. évi 1/X-től 3 évre, 92 frt 78 kr. kikiáltási árral.

10. A sziklasi 92⁸⁰⁰/₁₀₀₀ hold, 1898. évi 1/X-től 3 évre, 1114 frt 68 kr. kikiáltási árral.

11. A gizellafalvi 6⁸⁰²/₁₀₀₀ hold, 1898. évi 1/X-től 3 évre, 70 frt kikiáltási árral.

Bővebbi adatok alólírott hivatalnál bármikor megtudhatók.

Kelt T. Szent-Andráson, 1898. évi augusztus hó 8-án.

Magy. kir. ispánság.

Arlejtési hirdetés.

Vallás- és közoktatástügyi m. kir. miniszter ur 6 Nagyméltósága folyó évi július hó 6-án 26901-ik szám alatt kelt rendeletével az 6 léci állami elemi iskola elhelyezésére szolgáló iskola épületnek, árnyékszék, fűkamrák, disznóól, tyúk-ketrec és kert felépítési munkálatok kivételére a község által természetben kiadandó munkáknak 1215 frtban megállapított pénzértékének levonása után 6285 frtolt méltóztatott engedélyezni, mely munkálatok biztosítása céljából folyó évi augusztus hó 21-ére, délelőtt 10 óraker Nagy-Becskeken, a torontálmegyei kir. tanfelügyelőségi irodában nyilvános arlejtés fog tartatni.

Az építkezés az 1897-ik évi 72.370-ik számú körrendelettel kiadott építési mintatervek X-ik rajzlapja és az ahhoz tartozó kivonat alapján lesz fogantatandó.

Felhivatnak ennél fogva vállalkozni szándékozók, hogy a fent említett időben és helyen 10% bánatpénzzel és 50 kros élyeggel ellátott zárt ajánlatokat nyújtsák be, megjegyeztetik, miszerint az engedélyezett költségösszeg után az ár-elengedés %-ban fejezendő ki.

Utóajánlatok nem fogadhatók el.

Részletes terv és költségvetés a kir. tanfelügyelőségi irodában a délelőtti órákban naponként betekinthezők, a hol a további feltételek is közölhetők.

Torontálmegye m. kir. tanfelügyelősége.

689-2-2

Basahid község.

8067. szám. 898.

696 - 3-2

Hirdetés.

A basahidi nagyvendéglő épület 1898. évi augusztus hó 21-én délelőtt 9 óraker a község-házán tartandó nyílt árverésen 1899. évi január hó 1-től három évi időtartamra haszonbérbe adatik.

Kikiáltási ár évi 515 frt bérösszeg, melynek 10%-a bánatpénzül az árverés előtt leteendő.

Egyéb feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekinthezők.

Basahidon, 1898. évi augusztus hó 9-én.

Szavics, jegyző.

Popov Arsen, bíró.

Csak két napig!

WERNER ORFEUMA.

Csak pénteken (12) és szombaton (13)

A Somossy-orfeum legjobb tagjai Budapestről.

Szigoruan családi műsor:

A szép Rajah herczegnő és Russel Alice duettje.

Miss Jeanne Bishop, (a fekete Patti.)

DORÉE DORA, a legjobb excentrique.

Simér Miczi, tiroi énekes.	Reiner Gizella, soubrette.	Schönberg Jozefin, chansonette.
Schenk Márton, komikus.	Boronkai Valéria, táncosnő.	Schulhoff Vilmos, komikus.
Brothers Windthon, zene-bohéczok.	Mollányi Bella, nemzetközi énekesnő.	

WERNER EDE **Mandi Moni** **WERNER EDE**
mint recitator.

HARRY & FREDI, bűvész-parodisták.

Az ostoba Ezsau. Bohózat.	22 frt és 40 kr. Bohózat.
A megboldogult képe. Bohózat.	A pénztár kulcsa. Bohózat.
Kezdeté fél 9 óraker.	Belépti díj 50 kr.

699 - 1.1 Tisztelettel **WERNER EDE,** igazgató.

Torontai helyi érdekű vasutak.

Érvényes 1898. évi május 1-től.

Oda.				Nagybecskerek - Zsombolya.				Vissza.				Oda.				Szécsány - Verseck.				Vissza.			
Személyvonat		V.-v.		T. H. É. V. 1.		Személyvonat		V.-v.		I-III. osztály		Személyv. V.-v.		T. H. É. V. 3.		Sz.-v. V.-v. Sz.-v.		I-III. osztály		Sz.-v. V.-v. Sz.-v.			
I-III. osztály		12.		1.		I-III. osztály		II.		202 204 212.		I-III. osztály		201. 211. 203.		I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály			
700	815	147	146	ind.	Bpest ny. pályaudvar ér.	—	—	715	—	300	1000	432	ind.	Nagy-Becskerek-Bégapart (1)	érk.	847	—	1026	—	—	—		
—	—	—	—	ind.	Szeged	—	—	1238	—	505	—	135	érk.	Zsombolya (1)	érk.	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	ind.	Nagy-Kikinda	—	—	1042	—	754	1200	615	érk.	Szécsány (1)	érk.	726	1107	855	—	—	—		
300	1000	432	ind.	Nb. Becskerek (2) ér.	—	—	—	—	—	807	1213	629	érk.	Bóka	érk.	713	1052	842	—	—	—		
309	1009	443	ind.	*Nbecskerek Gytelep	↑	847	—	536	1026	1235	—	—	érk.	Zsebely	érk.	—	—	—	—	—	—		
316	1016	452	érk.	Sándorudvar (2)	ind.	831	—	1126	1004	809	1214	631	ind.	Bóka	érk.	712	1050	841	—	—	—		
—	—	—	ind.	Pancsova (2)	érk.	1158	—	—	—	826	1231	651	érk.	Kanak	érk.	656	1031	825	—	—	—		
317	1017	453	ind.	Sándorudvar (2)	érk.	830	—	1125	1003	836	1241	701	érk.	O-Léca	érk.	647	1020	817	—	—	—		
328	1028	508	ind.	Lázárföld	—	818	—	1114	508	847	1251	713	érk.	Széchenfalva-Ráros Istvánvölgy	↑	638	1009	808	—	—	—		
334	1034	515	ind.	*Pusztá Kenderes	↑	811	—	1107	501	859	101	728	érk.	Györgyháza	↑	625	951	755	—	—	—		
341	1040	522	ind.	*Lajosmajor	↑	805	—	1101	455	913	115	747	érk.	Uj Zichyfalva	↑	613	937	743	—	—	—		
353	1051	538	érk.	Szárcsa	↑	754	—	1061	445	933	131	805	érk.	Nagy-Margita	↑	603	925	733	—	—	—		
405	1102	552	érk.	Szécsány (3)	ind.	741	—	1038	433	950	148	825	érk.	Laudontanya	↑	554	915	724	—	—	—		
1024	219	904	érk.	Verseck (3)	ind.	515	—	—	—	1001	159	838	érk.	*Szivattyutelep	↑	545	905	716	—	—	—		
—	—	—	ind.	Verseck (3)	érk.	1024	219	904	—	645	—	—	érk.	Bathlentanya	↑	536	854	705	—	—	—		
415	815	1115	ind.	Szécsány (3)	érk.	731	904	1030	413	845	1009	*207	érk.	Temes-Paulis	↑	*527	844	*657	—	—	—		
433	834	1132	érk.	Módos (4)	ind.	712	845	1013	356	822	1018	215	érk.	Verseckrét	↑	520	837	650	—	—	—		
632	—	120	érk.	Temesvár-Józsefv. (4)	ind.	—	—	835	210	551	1024	219	érk.	Verseck	↑	515	832	645	—	—	—		
440	1145	650	ind.	Módos (4)	érk.	711	—	—	340	816	—	—	érk.	Temesvár-Józsefváros	↑	—	—	—	—	—	—		
*449	1156	702	ind.	Fény	↑	701	—	—	319	806	—	—	érk.	Budapest nyugati pályaudvar	↑	—	—	—	—	—	—		
500	1207	717	ind.	Párdány	↑	650	—	—	319	749	—	—	érk.	Bázias	↑	—	—	—	—	—	—		
512	1220	733	ind.	Jánosföld	↑	637	—	—	319	749	—	—	érk.	Gattaja	↑	—	—	—	—	—	—		
521	1230	745	ind.	Ó-Telek	↑	627	—	—	306	732	—	—	érk.	Temes-Kabin	↑	—	—	—	—	—	—		
531	1240	758	ind.	Oregfalva	↑	617	—	—	256	719	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
541	1250	811	ind.	Torontál Ujvár	↑	607	—	—	246	706	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
559	108	833	ind.	Csene	↑	554	—	—	236	652	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
*607	116	843	ind.	*Kujácska	↑	540	—	—	223	635	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
614	123	854	ind.	Kécsa	↑	534	—	—	209	617	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
622	*129	903	ind.	Klári	↑	526	—	—	208	609	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
637	143	922	ind.	Uj-Zsombolya	↑	512	—	—	*155	559	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
643	149	930	érk.	Zsombolya	ind.	505	—	—	143	542	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
987	406	1233	érk.	Szeged	ind.	142	—	—	1146	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
125	720	1233	érk.	Bpest ny. pályaudvar	ind.	142	—	—	815	330	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
314	631	—	érk.	Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	410	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

Jegyzet. A m. kir. Államvasutak vonatainak közlekedési ideje ezen menetrendben a közép-európai idő szerint van kitüntetve. Ezen idő és a budapesti idő között azon különbség van, hogy a budapesti időt jelző órák 16 perccel többet mutatnak, mint a menetrendbe felvett közép-európai időt jelző vasuti órák. A román és bolgár Államvasutak üzemeltetésénél, nemkülönben a török vasutak belföldi- és konstantinápolyi fővonalán az új vasuti idő egy egész órával megelőzi a közép-európai időt. Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 6 óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhúzása által (600—599) vannak megjelölve. A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételesen fel- vagy leszállás végett áll meg. A kövér számok a csatlakozó gyorsvonatok érkezési, illetve indulási óráját tüntetik fel.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. trvszék, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagybecskereki városi árverésztár végrehajtónak özv. Porupcsics Róza nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 492 frt 67 kr. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvszék területében levő Nagybecskerek község 5331. sz. tjkvben az 1881. évi LX. t.-c. 156. §. e) pontja alapján az egész 1235. hrsz. 766., 767. ö. i. sz. ház és 220 □-ölnyi beltelekkel és ugy a végrehajtáson kívül álló társtulajdonos Czveanov Istvánné szül. Porubcsics Gyula birtokrésze és 1448 frt kikiáltási árban 1898. évi augusztus hó 29-ik (huszonkilencedik) napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitért birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 144 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kitért kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. trvszék tlkkyvi irattárában s Nagybecskerek város tanácsánál megtekinthetők.

Kelt N.-Becskeken, a kir. törvszék mint tlkvi hatóságnál, 1898. évi június hó 5 ik napján.

Dr. Selymessy,
kir. trvszéki bír.

SZIVATTYUKAT
házi, ipari, mezőgazdasági. építkezési és egyéb nyilvános czélokra kéz-, járgány és erőhajtásra,

TÜZFECSKENDŐKET
városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak,

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Büzmentesen működő pócegödör tisztító készülékeket, utcai öntöző-kocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

BUDAPESTI SZIVATTYU- ÉS GÉPGYÁR
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG (ezelőtt **WALSER FERENC**)

BUDAPEST, VI., KÜLSŐ VÁCI-UT 45.

126-40.29

— Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve. —

1898. Ujdonságok

raktáron

275 28 24

WAFFENRAD (SWIFT), STIRIA stbből
eredeti angol és amerikai gyártmányok.



Naponta oktatás a pályán.

Lánc nélküli

kerékpár!

„GAAOLIN“ nélkülözhetetlen minden kerékpárosnál, szeg stb. nem árthat többé a gumminak. Kizárólagos képviselő

Torontálmegeye részére:

NOVÁK J. C.

NAGY-BECSKEREKEN.

B é r l e t.

A nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi miniszterium kezelése alá tartozó

kinostári földbirtokok, halászati jogok és rév- és hidvám-szedési jogok

közül folyó évi október hó 1., illetve november, december és jövő évi január hó 1-től számítandó 1, 3 és 6 évi időtartamokra, az alább írt helyeken és napokon, mindenkor reggeli 8 órakor megkezdendő nyilvános árveréseken az alább felsorolt bértárgyak fognak bérbe adatni, mely árverésekre a bérleni szándékozók ezennel meghivatnak.

B é r b e a d a t i k :

1. Nagy-Becskeken a kinostári ispánság irodájában 1898. év augusztus hó 16-án: Nagybecskerek, Bótos, Perlász, Farkasd, Lok, Kovil-Szent-Iván, Nádaly, Oregfalva és Dobrica községek határaitban fekvő 18 földbirtok; továbbá Ozora község határaitban a Temes folyón gyakorolható u. o. 22-ik sz. halászati jog.

Zsabya község határaitban a tiszai rév-vám-szedés joga a hozzá tartozó épületekkel.

Titel, Perlász, Rudolfsgád, Bótos és Farkasd községek határaitban a cölöp- és rakodási díjszedés joga.

2. Pancsován a kinostári ispánság irodájában 1898. év augusztus hó 18-án: Antalfalva, Almás, Bavanista, Brestovác, Crepája, Franczföld, Oppova, Ozora, Szefferin, Bótos, Kubin, Boreca, Starcsova és Dolna-Lyubkova községek határaitban fekvő 18 földbirtok; Temes Sziget községében a dunai rév-jog; Starcsova község határaitban a Ponyavica osztonán gyakorolható halászati jog.

Kubin, Bárányos és Oppova községek határaitban cölöp- és rakodási díjszedési joga.

3. Lugoson a kinostári ispánság irodájában 1898. év augusztus hó 24-én és esetleg a következő napokon: Balinc, Batyest, Drinova, Fadimák, Harmadia, Hezeres, Nagy-Rostély, Lugos, Magyar Szókos, Nevrinca, Perul, Smilba, Valea-Lunga, Zsures, Balorest, Baszest, Batyest, Branyest, Furdia, Homosdia, Jezsnik, Kladova, Klicsova, Kostély, Kuttina, Marsina, Padurány, Posercsina, Szintyest, Kis Szurduk, Szudriás, Ruszány, Zorány, Zsuppány, Zsuppanyest, Karánsebes, Zsupanez, Jeselnica, Örményes és Temes-Szlatina községek határaitban fekvő 123 földbirtok.

A Karánsebes és Petrosnica községek határaitban a Temes folyón gyakorolható halászati jog.

A karánsebesi Temes hidvám-szedési joga.

4. Temes-Békáson a kinostári tisztartóság irodájában 1898. év augusztus hó 29-én és esetleg a következő napokon: Temes Békás, Jervin, Sustra, Gyirok és Mosnicza községek határaitban fekvő 119 földbirtok.

A bérbeadandó birtokok között: 12 középirtok (400—900 hold, 4 nagyobb (900—2000 hold) birtok van, a többi kisebb kiterjedésű (1—400 hold), tulnyomó részben legelő, erdőirtás és ártéri terület, de jó minőségű szántó és kaszáló is. Épület és felszerelés a birtokok egyiken sincs.

A kikiáltási árak az eddigi béreredmények szerint holdankint 50 kr. és 30 frt között vannak megállapítva. Ajánlatok írásbelileg és szóbelileg tehetők.

Írásbeli ajánlatok 50 kros bélyeggel, 10% bánatpénzzel ellátva, kellő jelzésű és pecsételt zárt borítékban az árverés megkezdéseig az illető kinostári ispánságnál, vagy 3 nappal az árverés kezdetét megelőzőleg az alantírt tisztartóságnál nyújthatók be. Utóajánlatok vagy elkészen érkezettek nem vétetnek figyelembe.

Az egyes birtokok kiterjedését, a bér tartamát és a kikiáltási árakat részletesen feltüntető hirdetmények az illető községekben, valamint a fentemlített kinostári ispánságoknál és alantírt tisztartóságnál közzemlére ki vannak függesztve. A részletes árverési feltételek ugyanazon ispánságok, illetve a tisztartóságnál a hivatalos órák alatt (d. e. 8—12-ig, d. u. 2—6-ig) bármikor megtekinthetők.

M. kir. kinostári tisztartóság
Temes-Békáson.